

1. Innledning

Disse salgsbetingelser gjelder såfremt partene ikke har inngått an-
nen skriftlig avtale. Betingelsene kan endres av selger uten varsel
med virkning for salg som inngås etter endringen.

2. Tilbud

Alle tilbud er uforbindtlige. Avtale er først inngått når selgers ord-
rebekreftelse foreligger. For lagervare tas forbehold om mellom-
salg, dvs. at selger har rett til å selge varer på lager inntil tilbudet
er akseptert.

3. Tekniske opplysninger

Illustrasjoner, tegninger og oppgaver over priser og teknisk data,
feks. vekt, mål, volum, yteevne, kraftbehov etc. i kataloger, brosjy-
rer og annet reklamemateriell tjener bare som veiledning og må
ikke oppfattes som endelige og bindende. Dersom tilsvarende
opplysninger er tatt med i ordrebekreftelsen eller annet avtaledo-
kument, eller ved henvisning gjort til en del av avtalen, er disse
bindende med mindre selger uttrykkelig har gjort oppmerksom på
at opplysningene bare er veiledende. Tekniske data som er bin-
dende avtalt må imidlertid forstås med et normalt spillerom bl.a.
fordi forholdene hos kjøpere kan avvike fra de forhold som er for-
utsatt ved beregningen. Tekniske data som er uttrykkelig garan-
tert i avtalen, må forstås med de toleranser som er vanlig ifølge
standarder eller kutyme for vedkommende varesort.
Betegnelsen cirka betyr et spillerom på 10 % opp eller ned. Kjøpe-
ren har risikoen for at de tekniske data og salgsgjenstanden i en-
hver henseende, passer for hans behov.
Opplysninger gitt ved teknisk rådgivning i forbindelse med kjøp
av maskiner og teknisk utstyr, er kun veiledende. Selger har ikke
ansvar for feilaktig rådgivning med mindre det foreligger grov
uaktsom opptreden.

4. Tegninger

Tegninger som en part overlater den annen må ikke benyttes i
strid med eierens interesser og må ikke uten eierens skriftlige
samtykke kopieres eller gjøres tilgjengelig for tredjemann. Alle
tegninger skal returneres til eieren.

5. Leveringstid

Hvis ikke leveringstiden er skriftlig avtalt, gjelder det seneste av
følgende tidspunkter som utgangspunkt for beregning av leve-
ringstiden:
a) Den dag avtalen er inngått.
b) Den dag selgeren har fått alle de tekniske data som kjøperen
skal gi.
c) Den dag selgeren mottar den betaling som i henhold til avtalen
skal erlegges forskuddsvis.
d) Den dag innenlandsk eller utenlandsk offentlig tillatelse forelig-
ger, såfremt tillatelse fra offentlig myndighet er nødvendig for
produksjon eller levering.
Såfremt leveringstiden ikke er angitt som et tidsrom, men ved en
dato, forskyves denne dato tilsvarende hvis utgangspunktet for
beregningen forskyves.
Den oppgitte leveringstid er enten garantert eller veiledende. Le-
veringstiden er kun garantert dersom dette fremgår uttrykkelig av
avtalens skrevne tekst. Ellers er leveringstiden alltid veiledende.
Blir selgeren klar over at levering ikke vil finne sted innenfor ram-
men av den veiledende eller garanterte leveringstid, bør han gi
kjøperen beskjed om dette, angi årsaken til forsinkelsen og om
mulig oppgi ny leveringstid. Selger har intet ansvar for forsinket
levering utover det som fremgår av punkt 8 og 9 nedenfor.

6. Levering og risikoovergang

Salgsgjenstanden anses som levert når den er kommet i kjøperens
besittelse på den måte som er avtalt. Levering anses skjedd selv
om selgeren senere må foreta rettellesarbeider, jf. punkt 15, eller
foreta etterlevering av deler som er av uvesentlig økonomisk be-
tydning i forhold til leveransen i sin helhet.
Opplasting og forsendelse skjer for kjøperens regning og risiko
med mindre annet er avtalt.
Vanlige salgsklausuler skal fortolkes i overensstemmelse med de
internasjonale regler for tolkning av handelsuttrykk (Incoterms
2010), dog går de regler som er fastsatt i disse salgsbetingelser
foran i kollisjonstilfelle. Inneholder den skriftlige avtale intet om
leveringsmåte og risikoovergang, gjelder klausulen ex works («fra
lager» ved levering fra selgerens lager og «fra fabrikk» ved verks-
levering).

7. Prisberegning og betalingsbetingelser

Leveringsdagens priser gjelder med mindre annet er avtalt. Er be-
stemt pris tilbudt, tas det for importerte varer forbehold om til-
legg dersom valutakursen på leveringsdagen overstiger kursen på
tilbudsdagen med mer enn 2%. Tillegget tilsvare endringen i va-
lutakursen. Med valutakurs menes Norges Banks midtkurs ved da-
gens slutt. Prisene gjelder salgsgjenstanden levert i overensstem-
melse med punkt 6, sammenholdt med den inngåtte avtale.
Betaling skjer 20 dager etter levering med mindre annet er avtalt.
Aksept, sjekk eller andre betalingsanvisninger anses ikke som be-
taling før de er innfridd i sin helhet.
Kjøperen skal ved forsinket betaling betale forsinkelsesrenter i
henhold til lov av 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved for-
sinket betaling.

8. Heving ved forsinket levering

Hvis den avtalte leveringstid – veiledende eller garantert – over-
skrides med mer enn 6 måneder, har kjøperen rett til å heve kjøp-
pet. Ved levering fra verk, eller hvis salgsgjenstanden helt eller
delvis skal leveres av underleverandør, får kjøperen bare rett til å
heve kjøpet såfremt selgeren kan gjøre hevingsrett gjeldende
overfor sin leverandør. Det er en forutsetning at det leverende
verks eller underleverandørs salgsbetingelser er meddelt kjøpe-
ren, jf. punkt 18. Disse bestemmelser trer i stedet for kjøpslovens
§§ 22–29.
Inntreffer force majeure (jf. punkt 10), forlenges leveringstiden
med den tid force majeure-situasjonen varer.

9. Kompensasjon ved forsinket levering

Oppgitt leveringstid er veiledende hvis det ikke er uttrykkelig ang-
itt i avtale eller kontraktsform at den er garantert. For lagervarer
tas forbehold om mellomsalg. For oversittelse av veiledende leve-
ringstid betales det ingen form for erstatning. Overholdes ikke ga-
rantert leveringstid og dette medfører økonomisk tap for kjøperen
som kan dokumenteres, er kjøperen berettiget til en konvensjo-
nalbot som utgår 0,25% av kontraktsummen for hver hele uke
leveringstiden overskrides, maksimalt begrenset til 5% av kon-
traktsummen. Kjøperen kan ikke kreve noen annen form for er-
statning/kompensasjon. Hvis salgsgjenstanden skal leveres fra
verk eller helt eller delvis fra underleverandør, har kjøperen bare
krav på konvensjonalbot såfremt selgeren kan gjøre tilsvarende
krav gjeldende mot sin leverandør. Det er en forutsetning at det
leverende verks eller underleverandørs salgsbetingelser er med-
delt kjøperen, jf. punkt 18.

10. Force majeure

Som force majeure regnes enhver hindring som faller inn under
kjøpslovens § 23, både når slike hindringer er generelle og når de
rammer selgeren eller det verk som er valgt til å forarbeide salgsg-
jenstanden eller dets underleverandører spesielt. Som force ma-
jeure regnes dessuten trafikkvanskeligheter som rammer den ved
avtalens inngåelse av selgeren forutsatte transportmåte eller -vei,
samt kassasjon av større arbeidsstykker, innskrenkning i tilfø-
relsen av drivkraft, arbeidskonflikt, militær mobilisering, rekvire-
ring, beslag eller valuta-, eksport- og importrestriksjoner.

11. Salgs pant

Selgeren har salgspant i salgsgjenstanden for kjøpesummen inklu-
sive renter, omkostninger, avbetalings tillegg og utlegg i forbin-
delse med salget. Selgeren har rett til å ta salgsgjenstanden tilbake
hvis kjøperen misligholder sin betalingsplikt.
Salgs pant opprettholdes uforandret om betalingsvilkårene endres,
feks. ved at et vanlig kontant/kredittkjøp endres til et kjøp på av-
betaling.
Frem til kjøpesummen er endelig oppgjort, er kjøperen uberetti-
get til å råde over salgsgjenstanden – rettslig eller faktisk – på en
måte som forringer salgsgjenstandens verdi eller selgerens deks-
ningsadgang, herunder kan kjøperen ikke videre selge salgsgjen-
standen før kjøpesummen er gjort opp i sin helhet. Hvis selgeren
ved kontraktsinngåelsen har benyttet betegnelsen eiendomsfor-
behold eller salg på leiekontrakt, har dette samme virkning som
om salgspant hadde vært avtalt (jf. pantelovens § 3-22).

12. Kjøperens plikt til å motta salgsgjenstanden

Kjøperen er forpliktet til å motta salgsgjenstanden. Selv om kjøpe-
ren unnlater å motta leveringsklar salgsgjenstand når leveringsti-
den er inne, eller levering for øvrig ikke kan skje som følge av for-
hold på kjøperens side, er kjøperen likevel forpliktet til å betale
som om salgsgjenstanden hadde vært levert. Unnlater kjøperen å
ta imot salgsgjenstanden innen en rimelig frist etter å ha vært
oppfordret til det, kan selgeren heve kjøpet og kreve erstatning.
For øvrig gjelder bestemmelsene i kjøpsloven §§ 72, 73 (1) og 74–
78.

13. Verneregler

Leveranse av ny salgsgjenstand skal være i overensstemmelse
med eventuelle krav arbeidsmiljøloven (lov av 17.06.2005 nr. 62)
med tilhørende forskrifter stiller på det tidspunkt avtalen inngås.
Utgifter til påbudt verneutstyr som ikke er inkludert i det lever-
ende verks standardopplegg bæres alltid av kjøper. Det samme
gjelder hvis det etter avtaleinngåelsen, men før leveringen, kom-
mer nye krav til slikt utstyr. Selgeren er uten ansvar for oppfyllel-
sen av særskilte pålegg som ikke fremgår av de generelle vernere-
gleregler.
Ved overdragelse av brukte gjenstander (maskiner m.v.) har kjø-
per/mottaker selv risikoen for at tingen er i overensstemmelse
med ovennevnte lov og tilhørende forskrifter.

14. Mangler, undersøkelsesplikt og reklamasjon

Kjøperen er forpliktet til å undersøke salgsgjenstanden straks (jf.
kjøpslovens § 31). Kjøperen har bevisbyrden for at det foreligger
en kontraktsmessig mangel. Kjøperen kan kun påberope seg feil
og mangler som oppstår under de ved avtalens inngåelse forut-
satte arbeidsforhold og ved riktig anvendelse. Kjøperen kan såle-
des ikke påberope mangler som feks. skyldes tilfældige begivenhe-
ter, vanlig slitasje eller mangelfullt vedlikehold, herunder uriktig
smøring, kjøperens uriktige montering eller feilaktige bruk av
salgsgjenstanden. Retten til å påberope seg mangler bortfaller
hvis salgsgjenstanden etter at den er levert blir forandret eller re-
parert av andre enn selgeren uten dennes skriftlige samtykke.
Reklamasjon skal skje straks og uten ungrunnet opphold etter at
mangelen ble eller burde ha blitt oppdaget. Reklamasjon må i alle
tilfeller senest være kommet frem til selger 14 dager etter at man-
gelen ble eller burde ha vært oppdaget. Reklamasjon på grunn
av mangler som først kan oppdages når salgsgjenstanden er mon-
tert og prøvекjørt, anses for å være foretatt i rett tid når den fore-
tas straks etter at mangelen er konstatert. Reklamasjonen må uan-
sett senest være kommet frem til selger 14 dager etter at mangle-
nen ble eller burde ha vært oppdaget
Etter 12 måneder regnet fra leveringsdagen, eller etter 6 måneder
ved drift i mer enn ett skift, kan kjøperen ikke lenger gjøre man-
gler gjeldende. Brukte maskiner selges i den stand de befinner seg
uten noen form for reklamasjonsrett dersom intet fremgår av
skriftlig avtale. Forannevnte reklamasjonsfrister forlenges ikke
selv om kjøperen unnlater å ta salgsgjenstanden i bruk straks,
uansett årsaken til dette.
Enhver reklamasjon skal være skriftlig og beskrive mangelens art
og omfang. En vanlig anmodning om service eller retting av man-
gler er ikke reklamasjon i lovens forstand. En slik anmodning gjel-
der bare som reklamasjon hvis den oppfyller kravene i dette
punkt.

15. Avhjelp av mangler

Selgeren har rett til å avhjelpe en kontraktsmessig mangel innen
rimelig tid etter at selgeren har fått kjøperens meddelelse om
mangelen iht. punkt 14.
Nødvendige utskiftninger av deler og eventuelle reparasjoner blir
utført av selgeren for hans regning, dog slik at reise, diett, opp-
holdsutgifter og eventuell overtidsgodtgjørelse betales av kjøpe-
ren. Kjøperen bærer risikoen for, og eventuelle utgifter som følge
av spenningsvariasjoner eller andre feil ved sin elektrisitetsforsy-
ning. Omkostningene ved feilsøking skal dekkes av kjøperen, med
mindre der foreligger særskilt serviceavtale.
Dette punkt gjelder i stedet for kjøpslovens §§ 34–40.

16. Kjøperens hevingsrett ved mangelfull levering

Såfremt selgeren avhjelper en påberopt mangel eller feil innen ri-
melig tid, har kjøperen ikke adgang til å heve kjøpet. Ved be-
dømmelse av hvorvidt den medgitte tid er rimelig, skal det tas
hensyn til at selgeren skal ha anledning til å innhente vedkom-
mende produsents uttalelse om hvorvidt der foreligger en mangel
eller feil, samt at selgeren har rett til å overlate til produsenten å
utføre rettellesarbeidet.
Såfremt en mangel eller feil ikke blir avhjulpet innen rimelig tid
etter at kjøperen har påberopt seg mangelen eller feilen, har kjø-
peren rett til å heve kjøpet såfremt mangelen er vesentlig.
Krav om heving må fremsettes straks det er konstatert at mangle-
nen ikke vil eller kan bli avhjulpet. Retten til å heve kjøpet er bare i
behold såfremt kjøperen har reklamert i henhold til punkt 14.
Hvis kjøperen med rette hever kjøpet, kan han kreve kjøpesum-
men tilbakebetalt, uten tillegg av renter, mot å stille salgsgjenstan-
den til selgerens disposisjon i sitt lokale. Hvis salgsgjenstanden
har vært i bruk, skal selgeren godskrives vanlig leie.
Demontering av salgsgjenstanden skjer på selgers bekostning,
men selger er ikke forpliktet til å godtgjøre bygningsarbeider eller
andre utgifter som kjøperen har hatt i forbindelse med montering
eller fjerning av salgsgjenstanden.
Hvis salgsgjenstanden helt eller delvis er levert av underleveran-
dør, har kjøperen dog bare rett til å heve kjøpet i den utstrekning
selgeren kan gjøre hevingsrett gjeldende overfor sin leverandør.
Selgeren er ikke under noen omstendighet forpliktet til å tilbake-
betale kjøperens forskudd som er betalt til underleverandør og
som selgeren ikke får tilbakebetalt.
Er salgsgjenstanden tilvirket av selgeren (eller selgerens underle-
verandør) etter kjøperens oppgaver og ønsker og salgsgjenstan-
den uansett mangelen har verdi for kjøperen, har selgeren rett til
å kreve at kjøpet opprettholdes for denne dels vedkommende mot
et forholdsmessig avslag i kjøpesummen.
Etter utløpet av ovennevnte frister, kan kjøperen ikke påberope
seg en mangel uten at selgeren skriftlig har påtatt seg å innestå for
salgsgjenstanden i lengre tid eller har handlet svikaktig.
Dette punkt gjelder i stedet for kjøpslovens § 39.

17. Ansvarsbegrensning

Utover plikten til å avhjelpe mangler samt kjøperens rett til kon-
vensjonalbot iht. henholdsvis punkt 15 og 9, er selgeren ikke for-
pliktet til å betale erstatning, prisavslag eller annen form for kom-
pensasjon for direkte eller indirekte skade eller tap som følge av
mangelfull vare eller forsinkelse, herunder skade/tap som følge av
driftsavbrudd, avsavnstap, tappt fortjeneste, skade varen har voldt
på person eller ting (feks. skade på råvarer eller halvfabrikata) skade/tap som er en følge av kjøperens anvendelse av varen eller
et hvilket som helst annet konsekvenstap. Dette gjelder selv om
skaden/tapet må anses som en påregnelig og/eller nærliggende
følge av den mangelfulle vare/forsinkelsen.
Selgeren påtar seg heller ikke ansvar for uanvendt, feks. i form
av patentrettigheter som forhindrer eller begrenser kjøperens ut-
nyttelse av salgsgjenstanden.

Disse ansvarsfraskrivelser gjelder ikke såfremt selgeren har gjort
seg skyldig i grov uaktsomhet. Selgeren påtar seg ikke noe ansvar
for underleverandørers uaktsomhet.
Kjøperen må føre bevis for de tap han har lidt og for at selgeren er
ansvarlig. Ved overdragelse av brukte ting (maskiner m.v.) kan
kjøperen ikke kreve erstatning som følge av at maskinen ikke er i
overensstemmelse med gjeldende lov og forskrifter, jf. punkt 13.
Ethvert erstatningskrav som måtte oppstå i forbindelse med nær-
værende kontrakt er under enhver omstendighet begrenset til 5
% av salgsgjenstandens pris opp til NOK 100.000 og 2,5 % av
overskytende beløp, såfremt det ikke foreligger annen skriftlig av-
tale. Bestemmelsene i dette punkt trer i stedet for kjøpslovens §§
40 og 67–69.

18. Verkslevering

Når det i kontrakten er forutsatt levering fra ett bestemt verk,
skjer salget på det leverende verks betingelser i tillegg til nærvæ-
rende betingelser. I tilfelle uoverensstemmelse, går verkets beting-
elser foran. Bestemmelsen om salgspant under punkt 11 gjelder
imidlertid alltid som en selvstendig bestemmelse uavhengig av
verkets bestemmelser om dette.

19. Brukte maskiner m.m.

Brukte ting (maskiner m.v.) overdras i den tekniske og forskrifts-
messige stand de befinner seg, jf. kjøpslovens § 19.
Ved innbytte skal innbytteobjektet leveres i samme stand som ved
avtaleinngåelsen. Normal slitasje tolereres. Kjøperen har ansvaret
for foreskrevet vedlikehold i perioden mellom avtaleinngåelse og
levering. Kjøperen har også ansvaret for feil og skader som påfø-
res innbytteobjektet i denne perioden.

20. Montering

Hvis selgeren skal utføre montering, må dette avtales særskilt.

21. Vernetting m.v.

Enhver tvist som måtte oppstå, skal avgjøres ved iht. norsk lov og
ved selgerens vernetting med mindre partene avtaler annet verne-
ting.